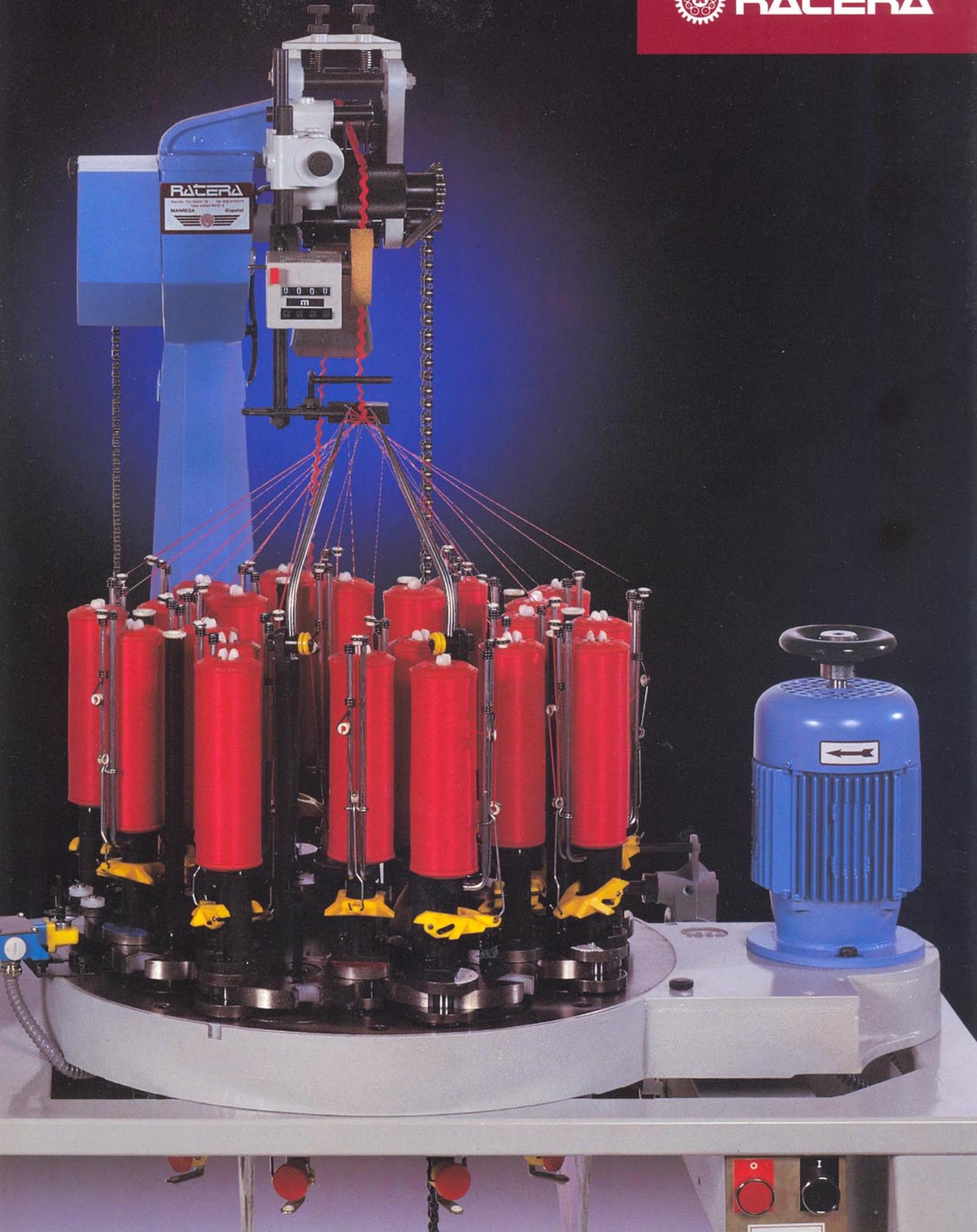




RATERA®

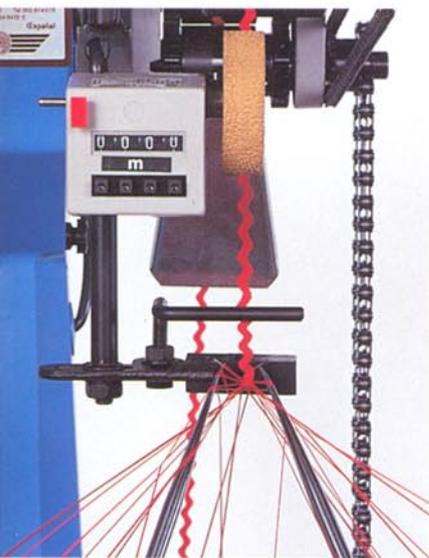


Volume 104 est venu couvrir un clair besoin du marché; une machine à tresser avec une capacité de bobine plus grande que celle qu'offrait le Volume 80, et a un prix plus économique que n'importe quel autre Volume plus grand.

Alors Ratera a développé le Volume 104: un modèle de même qualité que le Volume 80 mais avec l'oscillation et productivité de le Volume 115.

Le Volume 104 ainsi que tous les produits Ratera, est construit avec des matériels de la meilleure qualité. La conception de sa construction (système en bain d'huile dans le carter inférieur et dans le bras de tirage) est une garantie d'une longue vie productive.

La gamme de Volume 104 commence par les 8 fuseaux et elle peut atteindre les 64, tout en augmentant de 4 en 4, correspondant, naturellement, le nombre de fuseaux impair aux machines destinées à la fabrication de tresses plates rigides ou élastiques, tandis qu'aux nombres pairs leur correspond la fabrication de tresses rondes, avec ou sans âme, et celle de tubulaires plats (pour des modèles spéciaux, consulter notre département commercial).



Système Classique et 83L: la lutte contre l'usure

Le Volume 80 se construit avec deux différents systèmes: le système classique et le Système 83L.

Système Classique. Consiste fondamentalement à ce que les platines porte-fuseaux et les pieds des fuseaux sont en fer de fonte, d'une dureté moyenne de 210 Brinell (20 points), et constituent le système le plus économique.

Système 83L (patenté). Originel de Ratera, consiste à ce que toutes les pièces soumises à l'usure sont en acier traité et rectifié d'une dureté moyenne de 610 Brinell (20 points). Les pieds des fuseaux sont composés de trois pièces; l'une d'elles est une frette giratoire, de telle façon que lorsqu'elle entre en contact avec la platine porte-fuseaux, évite l'impact moyennant une douce tournure.

D'ailleurs, dans la platine porte-fuseaux, concrètement dans la coupure où le pied du fuseau doit emboîter, il y a un segment d'alliage plastique, en nylon, qui amortit le contact avec la frette giratoire du pied antérieurement décrite. Les caractéristiques du

Système 83L qu'on vient de décrire mènent à des résultats importants:

- Une augmentation de la vitesse (production) entre 18% et 25% —selon les modèles et les tissus.
- Une dépense nulle dans l'entretien (rechanges) à court ou à moyen terme.
- Une diminution importante dans le niveau acoustique —variable selon les modèles.



Tresse élastique et Zig-Zag
21B - E104



Bobines d'une plus grande capacité

Ratera a répondu aux besoins du marché tout en augmentant la capacité des bobines sans diminuer la vitesse.

C'est pourquoi les machines composant le modèle 104 peuvent être équipées avec trois grandeurs de bobine:

- ø 54x130 mm, avec une capacité de 260 cm³.
- ø 53x152 mm, avec une capacité de 289 cm³.
- ø 55x170 mm, avec une capacité de 350 cm³.

Les fuseaux peuvent être fournis sous des différentes versions: avec ou sans porte-bobines, guides et tendeurs du fils, avec des crochets ouverts ou bien des céramiques ou porcelaines (selon le tissu). Toutefois il est conseillé d'utiliser le porte-bobines, par sa précision, ainsi que les céramiques, par sa durabilité.

En plus, on dispose de différents types de ressorts avec de nombreuses tensions à appliquer en rapport à chaque produit (voir tableau ci-joint).

Avec porte-bobine et bobine ø 54x130 mm

Couleur	Tension
Blanc	125 grammes
Jaune	175 grammes
Rouge	225 grammes
Noir	400 grammes
Bleu	450 grammes

Sans porte-bobine et bobine ø 54x130 mm

Couleur	Tension
Blanc	225 grammes
Jaune	300 grammes
Rouge	400 grammes
Noir	500 grammes
Bleu	600 grammes

Fuseau avec bobine ø 53x152 mm

Color	Tensión
Blanc	160 grammes
Jaune	250 grammes
Rouge	425 grammes
Noir	500 grammes

La plus ample gamme d'accessoires

D'après le fils utilisé ou le produit tressé, Ratera peut fournir de différents accessoires utiles et nécessaires pour l'obtention correcte du produit final désiré. Voilà par exemple:

- Différents types de ramasseurs dans le point de tressage.
- De différentes longueurs et formes des aiguilles pour l'obtention parfaite des bords des lacets plats.
- Décharges simples ou avec tenseur pour le contrôle des âmes.
- Pour la tresse élastique, un dispositif régulateur de la tension des gommages nommé "Ratex", lequel moyennant une combinaison optimale des pignons, atteint la tension désirée pour la gomme.
- Pour le tressage rond, avec ou sans âme, et les tubulaires, on dispose de différents systèmes de pliage, soit en bobines de différentes tailles dans un pliage parallèle du produit tressé, soit en bobines de pliage croisé sans crinières
- De différents systèmes de tirage. Ainsi, par exemple, ca-

landre tresse plate pour les produits plats, cabestan pour la fabrication de fibre de fibre de verre, etc.



25B - E 104

Tresse élastique



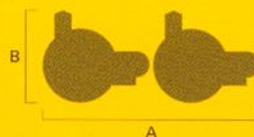
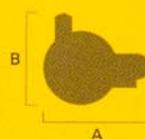
Un service adapté a tous les types de besoins

Ratera répond a tous les besoins de ses clients: d'après l'échantillon de ce que le client veut tresser, le département technique de Ratera indique le client quelle est la machine la plus appropriée, en lui faisant aussi le calcul de la production (rentabilité). Même si le client n'a pas d'échantillon on le conseille de la façon la plus convenable.

Ainsi, Ratera lui offre la machine précise, avec les accessoires nécessaires pour l'élaboration des produits requis.

Nombre de fuseaux par tête	Puissance du moteur (CV)	RPM plateau à encoche		Dimensions A x B (mm)	
		Système Classique	Système 83L	Table individuelle	Table double
8	0'25	254	285	560 x 505	1115 x 505
12	0'33	254	285	610 x 505	1220 x 505
16	0'33	254	285	700 x 610	1400 x 610
20	0'50	254	285	785 x 660	1570 x 660
24	0'50	254	285	860 x 660	1720 x 740
28	0'50	254	285	870 x 870	—
32	0'75	254	285	950 x 945	—
36	0'75	238	270	915 x 1070	—
40	0'75	238	270	980 x 1140	—
44	1	222	254	1000 x 1140	—
48	1'50	222	254	1110 x 1240	—

Nombre de fuseaux par tête	Puissance du moteur (CV)	RPM plateau à encoche		Dimensions A x B (mm)	
		Système Classique	Système 83L	Table individuelle	Table double
13	0'33	238	254	680 x 540	1360 x 540
17	0'33	238	254	700 x 610	1400 x 610
21	0'50	238	254	785 x 660	1570 x 660
25	0'50	238	254	860 x 660	1720 x 740
29	0'50	238	254	870 x 870	—
33	0'75	238	254	950 x 945	—
37	0'75	222	238	915 x 1070	—
41	0'75	222	238	980 x 1140	—
45	1	206	222	1000 x 1140	—
49	1'50	206	222	1110 x 1240	—



ATTENTION: D'après la directive de machines 89/392 de sécurité pour le marché européen, les machines doivent aller protégées. Nonobstant pour une plus grande visualisation, quelques illustrations de ce catalogue ont été réalisées sans les protections obligées. L'entreprise se réserve le droit de modifier et améliorer les caractéristiques de ses produits sans avertissement préalable.



Talleres Ratera SA
Av. dels Dolors, 13
Apt. Correos (PO Box) 228
08240 Manresa
(Barcelona) Spain

Tel. 34-3- 874 57 11
Fax 34-3- 877 26 82
Télex 94594 RATE E
e-mail: Ratera@aisi.es